



LIMPOPO PROVINCE  
 LIMPOPO PROVINSIE  
 XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO  
 PROFENSE YA LIMPOPO  
 VUNDU LA LIMPOPO  
 IPHROVINSI YELIMPOPO

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu  
 Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu**

*(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)  
 (Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)  
 (E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)  
 (Yo redzhis̄ariwa sa Nyusiphepha)*

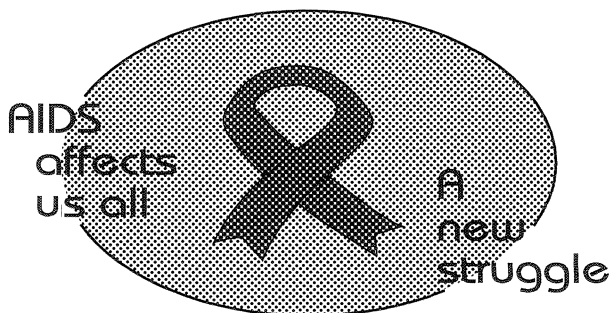
**POLOKWANE,**

**Vol. 19**

2 NOVEMBER 2012  
 2 NOVEMBER 2012  
 2 HUKURI 2012  
 2 NOFEMERE 2012  
 2 LARA 2012

**No. 2139**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
 HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

**The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.**

**Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.**

**CONTENTS • INHOUD**

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
<b>GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>			
373	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Tzaneen Amendment Scheme 267 .....	8	2139
373	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Tzaneen-wysigingskema 267 .....	8	2139
374	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Tzaneen Amendment Scheme 268 .....	8	2139
374	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Tzaneen-wysigingskema 268 .....	8	2139
375	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Thabazimbi Amendment Scheme 316 .....	9	2139
375	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Thabazimbi-wysigingskema 316 .....	9	2139
376	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Hoedspruit Extension 9 .....	13	2139
376	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Hoedspruit-uitbreiding 9 .....	13	2139
387	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Makhado Amendment Scheme .....	10	2139
387	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Makhado-wysigingskema .....	10	2139
388	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Messina Amendment Scheme 204.....	10	2139
388	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Messina-wysigingskema 204 .....	10	2139
389	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Polokwane/Perskebult Amendment Scheme 378 .....	11	2139
389	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Polokwane/Perskebult-wysigingskema 378 .....	11	2139
390	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Mookgopong Amendment Scheme 66 .....	11	2139
390	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Mookgopong-wysigingskema 66 .....	12	2139
391	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Bela-Bela Amendment Scheme 63/08 .....	12	2139
391	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Bela-Bela-wysigingskema 63/08 .....	12	2139
392	Removal of Restrictions Act, 1967: Removal of conditions: Erf 89, Letsitele .....	14	2139
392	Wet op Opheffing van Beperkings, 1967: Opheffing van voorwaardes: Erf 89, Letsitele .....	14	2139
393	Limpopo Development Corporation Act (5/1994): Change of name of Limpopo Economic Development Enterprises	15	2139
393	Limpopo Ontwikkelings Korporasie Wet (5/1994): Naamsverandering van Limpopo Ekonomiese Ontwikkeling Ondernemings .....	15	2139
394	Limpopo Development Corporation Act (5/1994): Amalgamation of parastatals: Notification of transfer of assets, liabilities and employees of the Limpopo Agribusiness Development Corporation to the Limpopo Economic Development Enterprises.....	17	2139
394	Limpopo Ontwikkelings Korporasie Wet (5/1994): Samestelling van parastatale: Kennisgewing van die oordrag van die bates, laste en werknemers van die Limpopo Agribesigheid Ontwikkelings Korporasie na die Limpopo Ekonomiese Ontwikkeling Ondernemings .....	18	2139
395	Limpopo Development Corporation Act (5/1994): Notification of transfer of assets, liabilities and employees of Trade and Investment Limpopo NPC and Limpopo Business Support Agency NPC respectively to the Limpopo Economic Development Enterprises.....	22	2139
395	Limpopo Ontwikkelings Korporasie Wet (5/1994): Kennisgewing van oordrag van bates, laste en werknemers van Handel en Belegging Limpopo NPC en Limpopo Besigheid Ondersteunings Agentskap NPC onderskeidelik aan die Limpopo Ekonomiese Ontwikkelings Ondernemings .....	23	2139
<b>LOCAL AUTHORITY NOTICES • PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWINGS</b>			
211	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Thabazimbi Local Municipality: Thabazimbi Amendment Scheme 153.....	27	2139
211	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Thabazimbi Plaaslike Munisipaliteit: Thabazimbi-wysigingskema 153.....	28	2139
212	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Thabazimbi Amendment Scheme 153 .....	29	2139
212	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Thabazimbi-wysigingskema 153 .....	29	2139

# IMPORTANT NOTICE

The  
**Limpopo Provincial Gazette** Function  
will be transferred to the  
**Government Printer** in Pretoria  
as from 1 November 2004

**NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:**

**Physical address:**

Government Printing Works  
149 Bosman Street  
Pretoria

**Postal address:**

Private Bag X85  
Pretoria  
0001

**New contact person:** Vino Thaver Tel.: (012) 334-4687

**Fax number:** (012) 323-8805

**E-mail address:** vino.thaver@gpw.gov.za

**Contact person for subscribers:**

Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4753  
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **15 October 2004** (suggest date of advert) and notice comes into operation as from **1 November 2004**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, two weeks before the 1st November 2004.

*In future, adverts have to be paid in advance  
before being published in the Gazette.*

Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

**No ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.**

$\frac{1}{4}$  page **R 243.15**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

**TAKE NOTE OF  
THE NEW TARIFFS  
WHICH ARE  
APPLICABLE  
FROM THE 1ST OF  
APRIL 2012**

$\frac{1}{2}$  page **R 486.30**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

$\frac{3}{4}$  page **R 729.45**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

Full page **R 972.55**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA

## LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES  
IN THE *LIMPOPO PROVINCE*  
*PROVINCIAL GAZETTE*

**COMMENCEMENT: 1 APRIL 2012**

### CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

#### CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *Limpopo Province Provincial Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Limpopo Province Provincial Gazette* on any particular Friday, is **15:00 two weeks prior to the publication date**. Should any Friday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for ten working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of a **separate** *Limpopo Province Provincial Gazette* is negotiable.
2. (1) Copy of notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *Limpopo Province Provincial Gazette*.
- (2) Amendment or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Thursdays**.
- (3) Copy of notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2 (2).

#### APPROVAL OF NOTICES

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *Limpopo Province Provincial Gazette* until all outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

#### THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
  - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
  - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

### **LIABILITY OF ADVERTISER**

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

### **COPY**

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.
7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

### **PAYMENT OF COST**

9. **With effect from 1 NOVEMBER 2004 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.  
  
(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805]**, *before publication*.
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

#### **PROOF OF PUBLICATION**

14. **Copies of the *Limpopo Province Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Limpopo Province Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

## **GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS**

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632005
Reference No.:	00000049
Fax No.:	(012) 323 8805

#### ***Enquiries:***

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591

---

**GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS**

---

**GENERAL NOTICE 373 OF 2012****TZANEEN AMENDMENT SCHEME 267**

We, Jacques du Toit & Associates, Town and Regional Planners, being authorized agent of the owner of the property mentioned below, hereby give notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986), that we have applied to the Greater Tzaneen Municipality for the amendment of the Tzaneen Town Planning Scheme, 2000, by the rezoning of the property described below: Erf 1328, Nkowankowa-B, situated on the corner of Kulani and Khodesa Street, from "Residential 1" to "Business 3".

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Municipal Manager, Civic Centre, Agatha Street, Tzaneen, for the period of 28 days from 26 October 2012.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address or at PO Box 24, Tzaneen, 0850, within a period of 28 days from 26 October 2012.

*Address of agent:* Jacques du Toit & Associates, PO Box 754, Tzaneen, 0850.

---

**ALGEMENE KENNISGEWING 373 VAN 2010****TZANEEN-WYSIGINGSKEMA 267**

Ons, Jacques du Toit & Medewerkers, Stads- en Streekbeplanners, synde die gemagtigde agent van die eienaar van die eiendom hieronder genoem, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie 15 van 1986), kennis dat ons by die Groter Tzaneen Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die Tzaneen-dorpsbeplanningskema, 2000, deur die hersonering van die eiendom hieronder beskryf: Erf 1328, Nkowankowa-B, geleë op die hoek van Kulani- en Khodestraat, van "Residensieel 1" na "Besigheid 3".

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Agathastraat, Tzaneen, vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 26 Oktober 2012.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 26 Oktober 2012 skriftelik by of tot die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres of by Posbus 24, Tzaneen, 0850, ingedien of gerig word.

*Adres van agent:* Jacques du Toit & Medewerkers, Posbus 754, Tzaneen, 0850.

*Publikasiedatum:* 26 Oktober en 2 November 2012.

26-02

---

**GENERAL NOTICE 374 OF 2012****TZANEEN AMENDMENT SCHEME 268**

We, Jacques du Toit & Associates, Town and Regional Planners, being authorized agent of the owner of the properties mentioned below, hereby give notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986), that we have applied to the Greater Tzaneen Municipality for the amendment of the Tzaneen Town Planning Scheme, 2000, by the rezoning of Erf 273, Tzaneen Extension 4, situated at 25 Circle Drive, from "Residential 1" to "Special for Lodge" subject to conditions.

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Municipal Manager, Civic Centre, Agatha Street, Tzaneen, for the period of 28 days from 26 October 2012.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address or at PO Box 24, Tzaneen, 0850, within a period of 28 days from 26 October 2012.

*Address of agent:* Jacques du Toit & Associates, PO Box 754, Tzaneen, 0850.

---

**ALGEMENE KENNISGEWING 374 VAN 2012****TZANEEN-WYSIGINGSKEMA 268**

Ons, Jacques du Toit & Medewerkers, Stads- en Streekbeplanners, synde die gemagtigde agent van die eienaar van die eiendomme hieronder genoem, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie 15 van 1986), kennis dat ons by die Groter Tzaneen Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die Tzaneen-dorpsbeplanningskema, 2000, deur die hersonering van Erf 273, Tzaneen Uitbreiding 4, geleë te Sirkelweg 25, van "Residensieel 1" na "Spesiaal vir Herberg" onderhewig aan voorwaardes.



Besonderhede van die aansoek van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Agathastraat, Tzaneen, vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 26 Oktober 2012.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 26 Oktober 2012 skriftelik by of tot die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres of by Posbus 24, Tzaneen, 0850, ingedien of gerig word.

*Adres van agent:* Jacques du Toit & Medewerkers, Posbus 754, Tzaneen, 0850.

*Publikasiedatum:* 26 Oktober en 2 November 2012.

26-02

---

## GENERAL NOTICE 375 OF 2012

### INCORPORATION INTO THE THABAZIMBI TOWN-PLANNING SCHEME, 1992

#### THABAZIMBI AMENDMENT SCHEME 316

I, Jacobus Johannes Barnard of Barnard Town Planners, being the authorized agent of the owner of Portion 127 (a portion of Portion 157) of the farm Wildebeestlaagte 411-KQ, hereby gives notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986), that I have applied to the Thabazimbi Local Municipality, for the amendment of the Peri-urban Areas Town-planning Scheme, 1975, in operation by the rezoning of the property described above, situated approximately 4 km south west of the Northam Town and situated to the west of the R510, Thabazimbi Road, from a right of Way Servitude to the north of the property from "Undetermined" to "Special" for "Guest Lodge" including the following main facilities namely chalets, restaurant, bar, shop, recreational facilities including ancillary and supporting facilities, i.e. offices, staff housing, staff housing, storage etc., in terms of the Thabazimbi Town-planning Scheme, 1992, and simultaneously the incorporation of the property into the latter scheme.

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the relevant office of: The Municipal Manager, Thabazimbi Local Municipality, 7 Rietbok Street, Thabazimbi, for a period of 28 days from 26 October 2012 (the date of first publication of this notice).

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to above or be addressed to: The Municipal Manager, Thabazimbi Local Municipality, Private Bag X530, Thabazimbi, 0380, within a period of 28 days from 26 October 2012 (the date of first publication of this notice).

*Address of authorized agent:* 80 Whipstick Crescent, Moreleta Park; PO Box 11827, Hatfield, 0028. Tel. 083 400 2852/(012) 997-0822.

*Dates on which notice will be published:* 26 October 2012 and 2 November 2012.

---

## ALGEMENE KENNISGEWING 375 VAN 2012

### INKORPORASIE IN DIE THABAZIMBI-DORPSBEPLANNINGSKEMA, 1992

#### THABAZIMBI -WYSIGINGSKEMA 316

Ek, Jacobus Johannes Barnard van Barnard Stadsbeplanners, synde die gemagtigde agent van die eienaar van Gedeelte 127 ('n gedeelte van Gedeelte 157) van die plaas Wildebeestlaagte 411-KQ, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie 15 van 1986), kennis dat ek by die Thabazimbi Plaaslike Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die Buitestedelike Gebiede-dorpsbeplanningskema, 1975, in werking deur die hersonering van die eiendom hierbo beskryf, geleë ongeveer 4 km suid-wes van die Northam-dorp en aan die weste van die R510, Thabazimbi-pad, met toegang vanaf 'n Reg van Weg Servituut na die noorde van die eiendom vanaf "Onbeplaad" na "Spesiaal" vir "Gaste Lodge", insluitend die volgende hoof fasiliteite naamlik chalets, restaurant, kroeg, winkel, ontspanningsgeriewe, insluitende aanvullende en ondersteunende fasiliteite dws kantore, personeel behuising, stoor ens. in terme van die Thabazimbi-dorpsbeplanningskema, 1992 en gelyktydige hiermee die inkorporasie van die eiendom in die laasgenoemde skema.

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die spesifieke kantoor van: Die Munisipale Bestuurder, Thabazimbi Plaaslike Munisipaliteit, Rietbokstraat 7, Thabazimbi, vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 26 Oktober 2012 (die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing).

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 26 Oktober 2012 (die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing) skriftelik by of tot die Munisipale Bestuurder, Thabazimbi Plaaslike Munisipaliteit, Privaatsak X530, Thabazimbi, 0380, ingedien of gerig word.

*Adres van gevormagtigde agent:* Whipsticksingel 80, Moreleta Park; Posbus 11827, Hatfield, 0028. Tel. 083 400 2852/(012) 997-0822.

*Datums waarop kennisgewing gepubliseer word:* 26 Oktober 2012 en 2 November 2012.

26-02

**GENERAL NOTICE 387 OF 2012****MAKHADO AMENDMENT SCHEME**

I, Theo Kotze, being the authorized agent of the owner of Erf 677, Louis Trichardt, hereby give notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of the Town-planning and Townships Ordinance (Ordinance 15 of 1986), that I have applied to the Makhado Municipality for the amendment of the town-planning scheme known as the Makhado Land Use Scheme, 2009, by the rezoning of the mentioned Erf from "Residential 1" to "Business 1". The purpose with the application is to utilise the property (55 Kruger Street), for business purposes (vehicle sales & related uses).

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Director, Municipal Secretariat, 1st Floor, Civic Centre, Makhado (Louis Trichardt), (128 Krogh Street), for a period of 28 days of 2 November 2012.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Director, Municipal Secretariat at the above address or at Private Bag X2596, Makhado, 0920, within a period of 28 days from 2 November 2012.

*Agent:* Developlan, PO Box 1883, Polokwane, 0700. Fax: 086 218 3267.

*Date of first publication:* 2 November 2012.

**ALGEMENE KENNISGEWING 387 VAN 2012****MAKHADO WYSIGINGSKEMA**

Ek, Theo Kotze, synde die gemagtigde agent van die eienaar Erf 677, Louis Trichardt, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (Ordonnansie 15 van 1986), kennis dat ek aansoek gedoen het by die Makhado Munisipaliteit vir die wysiging van die dorpsbeplanningskema bekend as die Makhado Grondgebruikskema, 2009, deur die hersonering van voormelde Erf vanaf "Residensieel 1" na "Besigheid 1". Die doel met die aansoek is om die perseel (Krugerstraat 55), vir besigheidsdoeleindes te benut (motorverkope & gepaardgaande gebruike).

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Direkteur, Munisipale Sekretariaat, 1ste Vloer, Burgersentrum, Makhado (Louis Trichardt) (Kroghstraat 128), vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 2 November 2012.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 2 November 2012 skriftelik by of tot die Direkteur, Munisipale Sekretariaat, by bovermelde adres of by Privaatsak X2596, Louis Trichardt, 0920, ingedien of gerig word.

*Agent:* Devolplan, Posbus 1883, Polokwane, 0700. Faks: 086 218 3267.

*Datum van eerste publikasie:* 2 November 2012.

2-9

**GENERAL NOTICE 388 OF 2012****MESSINA AMENDMENT SCHEME**

I, Theo Kotze, hereby give notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of Ordinance 15 of 1986, that I have applied to Musina Local Municipality for the amendment of the town-planning scheme known as the Messina Town-planning Scheme, 1983, by the rezoning of Erf 592, Messina Extension 1 (situated in Turner Avenue, also known as Louraine Court flats) from "Residential 4" to "Business 1". The purpose with the application is to use the property for general business purposes.

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Municipal Manager, Civic Centre, Murphy Street, for a period of 28 days from 2 November 2012.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address or at Private Bag X611, Musina, 0090, within a period of 28 days from 2 November 2012.

*Address of agent:* Developlan, P.O. Box 1883, Pietersburg, 0700.

*Date of first publication:* 2 November 2012.

**ALGEMENE KENNISGEWING 388 VAN 2012****MESSINA WYSIGINGSKEMA**

Ek, Theo Kotze, gee hiermee kennis ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van Ordonnansie 15 van 1986, dat ek aansoek gedoen het by die Musina Plaaslike Munisipaliteit vir die wysiging van die dorpsbeplanningskema bekend as die Messina Dorpsbeplanningskema, 1983, deur die hersonering van Erf 592, Messina Uitbreiding 1 (geleë in Turnerlaan, Messina, ook bekend as Louraine Court woonstelle) vanaf "Residensieel 4" na "Besigheid 1". Die doel met die aansoek is om die perseel vir algemene besigheidsdoeleindes te benut.

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Murphystraat, Musina, vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 2 November 2012.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 2 November 2012 skriftelik by of tot die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres of by Privaatsak X611, Musina, 0090, ingedien of gerig word.

*Adres van agent:* Developlan, Posbus 1883, Pietersburg, 0700.

*Datum van eerste publikasie:* 2 November 2012.

2-9

## GENERAL NOTICE 389 OF 2012

### POLOKWANE/PERSKEBULT AMENDMENT SCHEME 378

Davel Consulting Planners CC and/or Willem Gabriel Davel, being the authorized agent of the owner of the Remaining Extent of Erf 36, Annadale Township, hereby give notice in terms of section 56 (1) of the Town Planning and Townships Ordinance (Ordinance 15 of 1986) that we have applied to the Polokwane Municipality for the amendment of the town-planning scheme known as the Polokwane/Perskebult Town-planning Scheme, 2007, by the rezoning of the property described above, situated at 23 Klipdam Street, Polokwane, from "Residential 1" to "Educational" with a further annexure (Annexure 135) to the scheme which restricts the leasable floor area to 380 m<sup>2</sup> GLFA and the height of buildings to 3 storeys. Standard conditions of Use Zone 13 further apply.

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Town Planners, First Floor, West Wing, Civic Centre, Polokwane, for the period of 28 days from 2 November 2012.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address or at PO Box 111, Pietersburg, 0700, within a period of 28 days from 2 November 2012 but no later than 30 November 2012.

*Address of agent:* Davel Consulting Planners, PO Box 11110, Bendor, 0699. Tel No. 082 468 0468 or 13 Watermelon Street, Platinum Park, Bendor. E-mail: davel.planner@vodamail.co.za

## ALGEMENE KENNISGEWING 389 VAN 2012

### POLOKWANE/PERSKEBULT-WYSIGINGSKEMA 378

Davel Consulting Planners BK en/of Willem Gabriel Davel, synde die gemagtigde agent van die eienaar van die Resterende Gedeelte van Erf 36, Annadale Dorpsgebied, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (Ordonnansie 15 van 1986), kennis dat ons by die Polokwane Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die dorpsbeplanningskema bekend as die Polokwane/Perskebult-dorpsbeplanningskema, 2007, deur die herosnering van genoemde eiendom geleë te Klipdamstraat 23, Polokwane, vanaf "Residensiële 1" na "Opvoedkundig" met 'n verdere bylaag (Bylae 135) tot die skema wat die verhuurbare vloeroppervlak tot 380 m<sup>2</sup> BVVO en hoogte van geboue tot 3 verdiepings beperk. Verder geld standaard voorwaardes van Gebruiksonne 13.

Besonderhede van die aansoek lê ter in sae vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 2 November 2012. Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 2 November 2012, maar nie later as 30 November 2012 nie skriftelik by of tot die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres of by Posbus 111, Polokwane, 0700, ingedien of gerig word.

*Adres van agent:* Davel Consulting Planners, Posbus 11110, Bendor, 0699. Tel No. 082 468 0468 of Watermelonstraat 13, Platinum Park, Bendor. E-pos: davel.planner@vodamail.co.za

2-9

## GENERAL NOTICE 390 OF 2012

### MOOKGOPONG AMENDMENT SCHEME, 2010

#### (AMENDMENT SCHEME 66)

We, Nhlaluko Development Consultants, being the authorized agent of the owner of the erf mentioned below, hereby give notice in terms of section 56 (1) b) (i) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance No. 15 of 1986), that we have applied to the Mookgopong Municipality for the amendment of the town-planning scheme known as Mookgopong Land Use Scheme, 2010, in the following manner:

1. Amendment Scheme 66: For the rezoning of Erf 1411, Mookgopong Extension 2, from "Residential 1" to "Business 1".

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Land Use Planner/Manager; Technical Services: Civic Centre, cnr. Nelson Mandela & Mookgopong Drive, Mookgopong, for a period of 28 days from 2 November 2012 (date of the first notice).

Objections to or representations in respect of the applicant must be lodged or made in writing to the Land Use Planner/Manager: Technical Services at the above-mentioned address or P/Bag X340, Mookgopong, 0560, within a period of 28 days from 2 November 2012.

*Applicant:* Nhlaluko Development Consultants, 7 Emperor Street, Polokwane, 0699. Tel: (015) 291-3527. Fax: 086 668 0650.

**ALGEMENE KENNISGEWING 390 VAN 2012**  
**MOOKGOPONG GRONDGEBRUIK-WYSIGINGSKEMA, 2010**  
**(WYSIGINGSKEMA 66)**

Ons, Nhlaluko Ontwikkeling Konsultans, synde die gemagtigde agent van die eienaar van die ondergenoemde erf hierondergenoem, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie No. 15 van 1986), kennis dat on by Mookgopong Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die dorpsbeplanningskema bekend as die Mookgopong Grondgebruikskema, 2010, vir:

1. Wysigingskema 66: Vir die hersonering van Erf 1411, Mookgopong Uitbreiding 2, vanaf "Residensieel 1" na "Besigheid 1".

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende kantoorure by die kantoor van die Beplanning Grondgebruik/Bestuurder: Tekniese Dienste, Mookgopong, vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 2 November 2012 (datum van die eerste publikasie).

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 28 dae vanaf 2 November 2012 skriftelik by die Beplanning Grondgebruik by bovermelde adres, of by Privaatsak 340, Mookgopong, 0560, ingedien of gerig word.

*Applikant:* Nhlaluko Ontwikkeling Konsultans, Emperoorstraat 7, Polokwane, 0699. Tel: (015) 291-3527. Faks: 086 668-0650,

2-9

**GENERAL NOTICE 391 OF 2012**  
**BELA-BELA AMENDMENT SCHEME 63/08**

NOTICE OF APPLICATION FOR AMENDMENT OF TOWN PLANNING-SCHEME IN TERMS OF SECTION 56 (1) (b) (i) OF THE TOWN PLANNING AND TOWNSHIPS ORDINANCE, 1986 (ORDINANCE 15 OF 1986)

We, Geo Projects, authorised agents of the owner of Erf 1483, Warmbaths, Bela-Bela, hereby give notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance No. 15 of 1986) that we have applied to the Bela-Bela Municipality for the amendment, known as the Bela-Bela Land Use Scheme, 2008, by the rezoning of the property described above by the edition of Annexure 151 for the purpose of a household enterprise.

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Municipal Manager, Municipal Offices, Bela-Bela, for a period of 28 days from 2 November 2012.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to: The Municipal Manager at the above address or Private Bag X1609, Bela-Bela, 0480, within a period of 28 days from 2 November 2012.

*Address:* PO Box 919, Bela-Bela, 0480. Tel: 082 881 7252.

**ALGEMENE KENNISGEWING 391 VAN 2012**  
**BELA-BELA WYSIGINGSKEMA 63/08**

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM WYSIGING VAN DORPSBEPLANNINGSKEMA INGEVOLGE ARTIKEL 56 (1) (b) (i) VAN DIE ORDONNANSIE OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1986 (ORDONNANSIE 15 VAN 1986)

Ons, Geo Projects, synde die gemagtigde agent van die eienaars van Erf 1483, Warmbad, Bela-Bela, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (Ordonnansie 15 van 1986), kennis dat ek by die Bela-Bela Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die dorpsbeplanningskema, bekend as die Bela-Bela Land Use Scheme, 2008, deur die hersonering van die eiendom hierbo beskryf, deur die byvoeging van Bylaag 151 vir doeleindes van 'n tuisnywerheid.

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Bela-Bela, vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 2 November 2012.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 2 November 2012 skriftelik by of tot Munisipale Bestuurder by bovermelde adres of by Privaatsak X1609, Bela-Bela, 0480, ingedien of gerig word.

*Adres:* Posbus 919, Bela-Bela, 0480. Tel: 082 881 7252.

2-9

**GENERAL NOTICE 376 OF 2012****NOTICE OF INTENTION TO ESTABLISH A TOWNSHIP: HOÉDSPRUIT EXT 9**

Emendo Inc Town and Regional Planners hereby gives notice in terms of Section 96(1) of the Town Planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986) that it intends establishing a township consisting of the following erven:

Name of Township: Hoedspruit Extension 9  
 Name of Township Applicant: Emendo Inc Town and Regional Planners

Number of erven and land use in proposed township:	Residential "1"	553
	Residential "3"	5
	Business	1
	Institutional	2
	Public Open Space	3
<b>TOTAL</b>	<b>564</b>	

Description of land on which the proposed township is situated: Portion 39 (a Portion of Portion 6), of the Farm Berlin 209-KT. Hoedspruit.

Location of proposed township: The proposed township Hoedspruit, Extension 9 is located directly adjacent to the existing Township of Hoedspruit.

Further particulars of the township will lie for inspection during normal office hours at The Maruleng Local Municipality, 65 Springbok Street, Hoedspruit, for a period of 28 (twenty eight) days from **26 October 2012**.

Objections to or representations in respect of the township must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address or at P O Box 627, Hoedspruit, 1380 within a period of 28 days from **26 October 2012**.

**ALGEMENE KENNISGEWING 376 VAN 2012**  
**KENNIS VAN VOORNEME OM 'N DORP TE STIG: HOEDSPRUIT UITBREIDING 9**

Emendo Inc Stads- en Streeksbeplanners gee hiermee ingevolge Artikel 96(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie 15 van 1986) kennis dat hy van voornemens is om 'n dorp bestaande uit die volgende erwe te stig:

Naam van Dorp:	Hoedspruit, Uitbreiding 9		
Naam van Aansoeker:	Emendo Inc Stads- en Streeksbeplanners		
Aantal erwe en sonering in die voorgestelde dorp:	Residensiëel "1"	:	553
	Residensiëel "3"	:	5
	Besigheid "2"	:	1
	Institusioneel	:	2
	Openbare Oop Ruimte	:	3
<b>TOTAAL</b>	<b>:</b>	<b>564</b>	

Beskrywing van die eiendom waarop die voorgestelde dorp gelê is: Gedeelte 39 ('n Gedeelte van Gedeelte 6) van die Plaas Berlin 209-KT, Hoedspruit

Ligging van die voorgestelde dorp: Die voorgestelde dorp Hoedspruit, Uitbreiding 9 is direk aangrensend tot die bestaande dorp van Hoedspruit.

Nadere besonderhede van die dorp lê ten insae gedurende gewone kantoorure by die Maruleng Plaaslike Munisipaliteit, Springbokstraat 65, Hoedspruit vir 'n tydperk van 28 (agt en twintig) dae vanaf **26 Oktober 2012**.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die dorp moet skriftelik by of tot die Munisipale Beestuurder, by bovermelde adres of Posbus 627, Hoedspruit, 1380 binne 'n tydperk van 28 dae vanaf **26 Oktober 2012** ingedien of gerig word.

**GENERAL NOTICE 392 OF 2012**

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

- 1. THE AMENDMENT, SUSPENSION OR REMOVAL OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF 89, LETSITELE.**
- 2. AMENDMENT OF THE PREI-URBAN AREAS TOWN PLANNING SCHEME, 1975.**

It is hereby notified that application has been made in terms of section 3(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 by the firm Winterbach & Associates for:

(1) The amendment, suspension or removal of conditions **C.(a), C.(c), C.(c)(i), C.(c)(ii) & C.(d)** of Title Deed T85408/2005 of Erf 89, Letsitele, to allow the property to be utilised for single residential purposes and/or be subdivided; and the simultaneous

(2) Amendment of the Peri-Urban Areas Town Planning Scheme, 1975 to amend the existing zoning of Erf 89, Letsitele, from "Residential No. 1" in terms of the Peri-Urban Areas Town Planning Scheme, 1975 to "Residential 1" with a density of "One dwelling per 500m<sup>2</sup>" as defined and subject to standard conditions as in the Tzaneen Town Planning Scheme, 2000.

This application will be known as **Tzaneen Amendment Scheme 269**.

The application and the relevant documents are open for inspection at the office of The Deputy Director General: Department of Co-Operative Governance, Human Settlements and Traditional Affairs (CoGHSTA), Limpopo Province, Hensa Towers Building, Rabe Street, Polokwane and at the office of the Municipal Manager, Municipal Offices, Tzaneen, for a period of 28 days from 02 November 2012.

Objections to the application may be lodged in writing with the Deputy Director-General: Department of CoGHSTA at the above address or Private Bag X 9485, Polokwane, 0700, on or before 30 November 2012 and shall reach this office not later than 14:00 on the said date.

Dates of publication: **02 & 09 November 2012**. Reference number: **K1041/W**.

**ALGEMENE KENNISGEWING 392 VAN 2012**

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

- 1. DIE WYSIGING, OPSKORTING OF OPHEFFING VAN DIE TITELVOORWAARDES VAN ERF 89, LETSITELE.**
- 2. WYSIGING VAN DIE BUITESTEDELIKE GEBIEDE DORPSBEPLANNINGSKEMA, 1975.**

Hiermee word bekend gemaak dat ingevolge die bepaling van artikel 3(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967, aansoek gedoen is deur die firma Winterbach & Assosiate vir:

(1) Die wysiging, opskorting of opheffing van titelvoorwaardes **C.(a), C.(c), C.(c)(i), C.(c)(ii) & C.(d)** soos vervat in Titelakte T85408/2005 van Erf 89, Letsitele, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir die doeleindes van "Enkel Residensieel" gebruik kan word en/of onderverdeel kan word; en die gelyktydige

(2) Wysiging van die Buitestedelike Gebiede Dorpsbeplanningskema, 1975 deur die hersonering van Erf 89, Letsitele van "Residensieel No. 1" in terme van die Buitestedelike Gebiede Dorpsbeplanningskema, 1975 na "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 500m<sup>2</sup>" soos gedefinieer en onderhewig aan die standaard voorwaardes soos bedoel in die Tzaneen Dorpsbeplanningskema, 2000.

Die aansoek sal bekend staan as **Tzaneen Wysigingskema 269**.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van Adjunk Direkteur Generaal: Limpopo Provinsie: Departement van Samewerkende Regering, Menslike Vestigings en Tradisionele Sake (CoGHSTA), Hensa Towers Gebou, Rabe Straat, Polokwane of die Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Tzaneen vir 'n periode van 28 dae vanaf 02 November 2012.

Besware teen die aansoek kan voor of op 30 November 2012 skriftelik by die Adjunk Direkteur-Generaal, Departement CoGHSTA, Limpopo Provinsie by bovermelde adres of Privaatsak X9485, Polokwane, 0700, ingedien word en moet die kantoor nie later as 14:00 op genoemde datum bereik nie.

Datums van publikasie : **02 & 09 November 2012**. Verwysings nommer: **K1041/W**.

---

**GENERAL NOTICE 393 OF 2012****LIMPOPO PROVINCE****DEPARTMENT OF ECONOMIC DEVELOPMENT AND TOURISM****CHANGE OF NAME OF LIMPOPO ECONOMIC DEVELOPMENT ENTERPRISES**

By virtue of the powers vested in me by section 7 of the Limpopo Development Corporation Act, No. 5 of 1994 ("the Act"), I, Pinky Kekana, in my capacity as the Member of the Executive Council for the Limpopo Department of Economic Development and Tourism (formerly the Limpopo Department of Economic Affairs, Commerce and Industry), hereby determine that the name of the LIMPOPO ECONOMIC DEVELOPMENT ENTERPRISES, the development corporation established in terms of section 2 of the Act, shall change to LIMPOPO ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY with effect on 1 December 2012.

---

**ALGEMENE KENNISGEWING 393 VAN 2012****LIMPOPO PROVINSIE****DEPARTEMENT VAN EKONOMIESE ONTWIKKELING EN TOERISME****NAAM VERANDERING VAN LIMPOPO EKONOMIESE ONTWIKKELING ONDERNEMINGS**

Op grond van die magte waardmee ek bekleë is ingevolge van deel 7 van die Limpopo Ontwikkelings Korporasie Wet, Nom. 5 van 1994 ("die Wet"), bepaal ek, Pinky Kekana, in my hoedanigheid as Lid van die Uitvoerende Raad van die Limpopo Departement van Ekonomiese Ontwikkeling en Toerisme (voorheen bekend as die Limpopo Departement van Ekonomiese Sake, Handel en Nywerheid), hiermee, dat die naam van die LIMPOPO EKONOMIESE ONTWIKKELING ONDERNEMINGS verander sal word na LIMPOPO EKONOMIESE ONTWIKKELINGS AGENTSKAP vanaf 1 Desember 2012.

---

**GENERAL NOTICE 393 OF 2012****XIFUNDZANKÜLU XA LIMPOPO****NDZAWULO YA NHLUVUKISO WA IKHONOMI NA VUPFUMBA****KU CINCA KA VITO RA NHLUVUKISO WA IKHONOMI YA MABINDZU YA MFUMO WA LIMPOPO**

Hi ku ya hi matimba lama ndzi nga nyikiwa wona hi ku landza xiyenge xa 7 xa Nawu wa Nhluvukiso wa Tikhampani ta Limpopo, wa Nomboro ya 5 wa 1994 ("Nawu"), mina, Pinky Kekana, hi ku ya hi xiyimo xa mina tanihi Xirho xa Huvonkulu ka Ndzawulo ya Timhaka ta Ikhonomi na Vupfumba eLimpopo (khale a yi tiviwa tanihi Ndzawulo ya Timhaka ta Ikhonomi, Mabindzu na Vumaki), ndza tiyisisa leswaku vito ra **NHLUVUKISO WA IKHONOMI YA MABINDZU YA MFUMO WA LIMPOPO** hi ku landza xiyenge xa 2 xa Nawu, ri ta cinca ri va **XIYENGE XA NHLUVUKISO WA IKHONOMI YA LIMPOPO** ku sukela hi siku ra 1 N'wendzambahala 2012.

**GENERAL NOTICE 393 OF 2012****VUNDU LA LIMPOPO****MUHASHO WA MVELEDZISO YA EKONOMI NA ZWA VHUENDI****U SHANDUKISWA HA DZINA LA MVELEDZISO YA VHUBINDUDZI HA EKONOMI YA LIMPOPO**

Hu tshi tevhedzwa maanda e nda ambadzwa nga khethekanyo 7 ya Mulayo wa Koporasi ya Mveledziso ya Limpopo wa No 5 wa 1994 " Mulayo" nne Pinky Kekana, ndi kha tshiimo tshanga sa Murafo wa Khoro Phethi ya Muhasho wa Mveledziso ya Ekonomi na zwa Vhuendi wa Limpopo, (we wa vha u tshi pfi Muhasho wa zwa Ekonomi, Mbambadzo na Indastiri) ndi buledza afha zwa uri dzina la MVELEDZISO YA VHUVHAMBADZI HA EKONOMI WA LIMPOPO, koporasi ya mveledziso yo thomiwaho hu tshi tevhedzwa khethekanyo 2 ya Mulayo, li khou shandukiswa la pfi ZHENDEZI LA ZWA EKONOMI LA LIMPOPO, u bva nga la 1 Nyendavhusiku 2012.

---

**GENERAL NOTICE 393 OF 2012****PROFENSE YA LIMPOPO****KGORO YA TŠWETŠOPELE YA EKONOMI LE BOETI****GO FETOLA LEINA LA DIKGWEBO TŠA TŠWETŠOPELE YA EKONOMI LIMPOPO**

Ka maatla ao ke a filwego go ya ka karolo ya 7 ya Molao wa Tšwetšopele ya Koporase ya Limpopo ya 5 ya 1994, (" Molao"), Nna , Pinky Kekana , ka maemo a ka bjalo ka Molekgotlaphethiši wa Kgoro ya Tša Tšwetšopele ya Ekonomi le Boeti ya Limpopo ( Ka semmušo Kgoro ya Tša Ekonomi, Khomese le Intasetere ya Limpopo ), ke mo go laetša gore leina la TŠWETŠOPELE YA EKONOMI LE BOETI YA LIMPOPO, Koporase yeo e hlomilwego go ya ka karolo ya 2 ya Molao, e tla fetola leina go ya go ATŠENSI YA TŠWETŠOPELE YA EKONOMI YA LIMPOPO go tloga ka la 1 Desemere 2012.



**GENERAL NOTICE 394 OF 2012****AMALGAMATION OF PARASTATALS****NOTIFICATION OF THE TRANSFER OF THE ASSETS, LIABILITIES AND EMPLOYEES OF THE LIMPOPO AGRIBUSINESS DEVELOPMENT CORPORATION TO THE LIMPOPO ECONOMIC DEVELOPMENT ENTERPRISES**

Pursuant to decisions 61/2007 and 156/2010 passed by the Executive Council of the Limpopo Province in relation to the establishment of a single economic development agency in the Limpopo Province and by virtue of the powers vested in me by section 7 of the Limpopo Development Corporation Act, No. 5 of 1994 ("the Act"), I, Pinky Kekana, in my capacity as the Member of the Executive Council ("MEC") for the Limpopo Department of Economic Development and Tourism, together with, Jacob Marule, MEC for the Limpopo Department of Agriculture, hereby determine that:

- 1) on 1 December 2012 (the "Effective Date") the assets, liabilities, employees, rights and obligations of any nature whatsoever, in so far as they were immediately before the Effective Date, of the Limpopo Agribusiness Development Corporation ("LADC"), a corporation established in terms of section 5 of the Act, shall transfer as a going concern to the Limpopo Economic Development Enterprises ("LimDev"), the development corporation established in terms of section 2 of the Act, *inter alia* on the basis that:
  - i) no consents of third parties will be required for the assignment of the contracts to be transferred;
  - ii) all and any claims against the LADC including any claims subject to court proceedings, if any, transfer without the other party's consent being required; and
  - iii) the employees will transfer in the manner contemplated in section 197 of the Labour Relations Act, No. 66 of 1995;
- 2) the existence of LADC shall be dissolved on the transfer of the last of LADC's assets and liabilities to LimDev, as shall be determined and certified as such by the directors of LADC; and
- 3) the effect of the above shall be that LADC amalgamates into LimDev on the Effective Date.

**ALGEMENE KENNISGEWING 394 OF 2012****SAMESMELTING VAN PARASTATAALE****KENNISGEWING VAN DIE OORDRAG VAN DIE BATES, LASTE EN WERKNEMERS VAN DIE LIMPOPO AGRIBESIGHEID ONTWIKKELINGS KORPORASIE NA DIE LIMPOPO EKONOMIESE ONTWIKKELING ONDERNEMINGS**

Ingevolge besluite 61/2007 en 156/2010 aangeneem deur die Uitvoerende Raad van die Limpopo Provinsie in verband met die stigting van 'n enkele ekonomiese ontwikkelings agentskap in die Limpopo Provinsie en op grond van die magte waarmee ek bekleed is in terme van deel 7 van die Limpopo Ontwikkelings Korporasie Wet, Nom. 5 van 1994 ("die Wet"), bepaal ek, Pinky Kekana, in my hoedanigheid as Lid van die Uitvoerende Raad ("LUR") van die Limpopo Departement van Ekonomiese Ontwikkeling en Toerisme, tesame met Jacob Marule, LUR vir die Limpopo Departement van Landbou, hiermee dat:

- 1) op 1 Desember 2012 (die "Effektiewe Datum") die bates, laste, werknemers, regte en verpligtinge van enige aard wat ookal, in so ver as hul bestaan onmiddelik voor die Effektiewe Datum van die Limpopo Agribesigheid Ontwikkelings Korporasie ("LAOK"), 'n korporasie gestig in terme van deel 5 van die Wet, oorgedra sal word aan die Limpopo Ekonomiese Ontwikkelings Ondernemings ("LimOnt"); die ontwikkelings korporasie gestig in terme van deel 2 van die Wet, *inter alia* op die basis dat:
  - i) geen toestemming van derde partye benodig sal word vir die toeskrywing van die kontrakte wat oorgeplaas moet word;
  - ii) alle en enige eise teen die LAOK insluitende enige eise onderworpe aan hof verrigtinge, indien hul bestaan, oorgeplaas word sonder die noodsaaklikheid van die ander party se goedkeuring; en
  - iii) die werknemers oorgeplaas word op die manier soos voorgenome in deel 197 van die Arbeids Verhoudinge Wet, Nom. 66 of 1995;
- 2) die bestaan van die LAOK sal ontbind met die oorplasing van die laaste van die LAOK se bates en laste aan LimOnt, soos bepaal en gesertifiseer sal word as sulks deur die direkteure van LAOK; en
- 3) die effek van die bogenoemde sal wees dat LAOK saamsmelt met LimOnt op die Effektiewe Datum.

**GENERAL NOTICE 394 OF 2012****KU HLANGANISIWA KA TIKHAMPA NI TA MFUMO****XITIVISO XA KU RHURHISIWA KA TINHUNDZU, SWIKWELETI NA VATIRHI VA KHAMPANI YA NHLUVUKISO WA TIKHAMPA NI TA MABINDZU YA VURIMI ELIMPOPO KU YA EKA NHLUVUKISO WA IKHONOMI YA MABINDZU YA MFUMO WA LIMPOPO**

Hi ku ya hi ntwanano wa swiboho swa 61/2007 na 156/2010 lowu pasisiweke hi Huvonkulu ya Xifundzankulu xa Limpopo hi ku landza nawu lowu tumbuluxiweke wa xiyenge xa nhluvukiso wa ikhonomi eka Xifundzankulu xa Limpopo naswona hi matimba lama ndzi nyikiweke wona hi ku landza xiyenge xa 7 xa Nawu wa Nhluvukiso wa Tikhampani ta Mfumo wa Limpopo, wa Nomboro ya 5 wa 1994 ("Nawu"), mina, Pinky Kekana, hi ku ya hi xiyimo xa mina tanihi hi Xirho xa Huvonkulu ("MEC") wa Ndzawulo ya Nhluvukiso wa Ikhonomi na Vupfumba eLimpopo, kun'we na Jacob Marule, MEC wa Ndzawulo ya Vurimi, ndzi tiyisisa leswaku:

- 1) Hi siku ra 1 N'wendzambahala 2012 ("Siku ro sungula ku Tirhisa") tinhundzu, vatirhi, timfanelo na vutihlamuleri byin'wana na byin'wana, hilaha a ti ri xiswona eku sunguleni ku nga si fika Siku ro swi Tirhisa, hi Khampani ya Nhluvukiso wa Mabindzu ya swa Vurimi eLimpopo ("LADC"), khampani leyi tumbuluxiweke hi ku landza xiyenge xa 5 xa Nawu, yi ta rhurhisiwa tanihi nchumu lowu vilerisaka eka Nhluvukiso wa Ikhonomi ya Mabindzu ya Mfumo wa Limpopo ("LimDev"), ku hluvukisiwa ka tikhampani hi ku ya hi xiyenge xa 2 xa Nawu, *exikarhi ka swin'wana swa swona* hi mayelana na leswaku:
  - i) ku hava mpfumelelano wa munhu wa vunharhu loyi a nga ta laveka ka ntirho wa tikontiraka leti faneleke ku rhurhisiwa;
  - ii) swikoxo hinkwaswo na swin'wana na swin'wana leswi hambanaka na LADC ku katsa mhaka yin'wana na yin'wana ka mafambiselo ya khoto, loko ku ri, ku rhurhisiwa handle ka mpfumelelano na munhu un'wana loyi a lavekaka; kasi
  - iii) vatirhi va ta rhurhisiwa hi ndlela leyi nga ta langutisiwa hi vuenti eka xiyenge xa 197 xa 197 xa Nawu wa Vuxaka bya Vathori na Vathoriwa, wa Nomboro ya 66 wa 1995;
- 2) vukona bya LADC byi ta n'okisiwa eka ku rhurhisiwa ka tinhundzu to hetelela ta LADC na swikweleti eka LimDev, tanihileswi swi nga ta kumisiwa na ku tiyisiwa hi ndlela yaleyo hi vafambisi va LADC; na
- 3) ku endla leswi nga laha henhla ku fanele ku nghenisiwa LADC eka LimDev eka Siku ro sungula ku Tirha.

**GENERAL NOTICE 394 OF 2012****U TANGANYISWA HA ZWIIMISWA ZWI NO LANGWA NGA MUVHUSO****NQIVHADZO YA U SUDZULUSWA HA THUNDU, KHWALO NA VHASHUMI VHA KOPORASI YA MVELEDZISO YA AGRIBUSINESS YA LIMPOPO U YA KHA ZHENDEDEZI LA MVELEDZISO YA EKONOMI YA LIMPOPO**

U isa phanda kha tsheo ya 61/2007 na 156/2010 dzo dzhiwaho nga Khoro Phethisi ya Vundu la Limpopo nga ha u thomiwa ha zhendedzi la mveledziso ya ekonomi lithihi kha Vundu la Limpopo, nahone, nga maanda e nda kumedzwa nga Khethekanyo 7 ya Mulayo wa Koporasi ya Mveledziso ya Limpopo, wa No 5 wa 1994, ("Mulayo"), Nne Pinky Kekana, tshiimoni tshanga tsha u vha Murafo wa Khoro Phethisi (MEC) wa Muhasho wa Mveledziso ya Ikonomi na zwa Vhuendes, kathihi na Jacob Marule, MEC wa Muhasho wa Vhulimi, ri khou buledza afha uri:

1. Nga nwedzi wa Nyendavhusiku( deithi ya u thoma) thundu, khwalo , pfanelo na ndivhanele dza lushaka lufhio na lufhio, sa zwe zwa vha zwi ngaho hu sa athu u swika deithi ya u thoma Koporasi ya Mveledziso ya Agribusiness ya Limpopo (LADC) Koporasi yo thomiwaho hu tshi tevhedzwa khethekanyo 5 ya Mulayo, zwi do sudzuluswa sa muhwalo wa Mveledziso ya Vhubindudzi kha Ikonomi ya Limpopo ("Limdev" ) Koporasi ya Mveledziso yo thomiwaho hu tshi tevhedzwa khethekanyo 2 ya Mulayo, wo vangana na uri zwo ditika nga:
  - (i) A hu nga todei thendelo ya munwe muthu musu hu tshi bviswa konziraka dzine dza tea u sudzuluswa;
  - (ii) Mbilo dzothe dzine dza itelwa LADC, hu tshi katelwa na mbilo dza kuitele kwa khothe arali dzi hone hu do itwa mbilo kha vhenevho vhanwe arali zwi tshi todea; nahone
  - (iii) Mutholi u do sudzulusa nga yeneyo ndila yo bulwaho kha khethekanyo 197 ya Mulayo wa Vhushaka ha Tshumelo, No 66 wa 1995.
2. U vha hone ha LADC hu do guma musu hu tshi sudzuluswa ndaka ya u fhedza ya LADC na khwalo zwi tshi iswa Limdev u ya nga hune zwa do tiwa nga vhalangi vha LADC; na uri
3. U shuma ha zwo ambiwaho zwi do ite musu LADC i tshi patekana na Limdev nga deithi ya musu zwi tshi do itea.

**GENERAL NOTICE 394 OF 2012****GO KOPANYWA GA DIHLONGWA****TSEBIŠO YA GO FETIŠETŠA DITHOTO, DIKOLOTO LE BAŠOMI GO KOPORAŠE YA TŠWETŠOPELE YA KGWEBOTEMO YA LIMPOPO GO KGWEBO YA TŠWETŠOPELE YA EKONOMI LIMPOPO**

Phetšo go sepheto sa 61/2007 le 156/2010 seo se fetišitšwego ke Khasele ya Godimo ya Profense ya Limpopo go amana le go hlongwa ga atšensi ye tee ya tšwetšopele ya ekonomi ka Profenseng ya Limpopo, Nna , Pinki Kekana , go ya ka maemo a ka bjalo ka Molekgotlaphethiši ("MEC") wa Kgoro ya Tšwetšopele ya Ekonomi le Boeti gammogo le Jacob Marule , MEC wa Kgoro ya Temo ka Limpopo, re mo go laetša gore:

- 1) Ka la 1 Desemere 2012 ("Letšatšikgwedi leo le beilwego ")dithoto, dikoloto , bašomi, ditokelo le melao tša mokgwa ofe kapa ofe, bjalo ka moo di bego di le ka gona pele ga Letšatšikgwedi leo le beilwego , la Koporase ya Tšwetšopele ya kgwebotemo ya Limpopo ("LADC"), Koporase yeo e hlomilwego go ya ka karolo ya 5 ya Molao, e tla fetišetša bjalo ka ditletlebo go Dikgwebo tša Tšwetšopele ya Ekonomi ya Limpopo ("LimDev"), Koporase yeo e hlomilwego go ya ka karolo ya 2 ya Molao, magareng ga tše dingwe go ya le gore:
  - i) ga go na tumelano ya motho wa boraro yeo e nyakegago gore kontraka e fetišwe;
  - ii) kamoka le ditleimi ka moka kgahlanong le LADC go akaretšwa ditleimi tše dingwe le tše dingwe le tša go amana le kgoro ya tshoko , ge go na le diphetišetšo tše dingwe ka ntle le go nyaka motho wa boraro; le
  - iii) bašomi ba tla fetišwa bjalo ka ge go laeditšwe ka go karolo 197 ya Molao wa Kamano ya Bašomi, wa 66 wa 1995.
- 2) LADC ya bjalo e tla fedišwa ka go fetišetšwa ga dithoto le dikoloto tša LADC go LimDev, seo se tla kgonthišišwa le go hlatselwa ke Balaodi ba LADC; le
- 3) Mathomo a se sa ka godimo e tla ba gore LADC e kopanywa le LimDev ka Letšatšikgwedi leo le beilwego.

**GENERAL NOTICE 395 OF 2012****AMALGAMATION OF PARASTATALS****NOTIFICATION OF THE TRANSFER OF THE ASSETS, LIABILITIES AND EMPLOYEES OF TRADE AND INVESTMENT LIMPOPO NPC AND LIMPOPO BUSINESS SUPPORT AGENCY NPC RESPECTIVELY TO THE LIMPOPO ECONOMIC DEVELOPMENT ENTERPRISES**

Pursuant to decisions 61/2007 and 156/2010 passed by the Executive Council of the Limpopo Province in relation to the establishment of a single economic development agency in the Limpopo Province, I, Pinky Kekana, in my capacity as the Member of the Executive Council for the Limpopo Department of Economic Development Environment and Tourism, hereby give notice that on 1 December 2012 the assets, liabilities, employees, rights and obligations of Trade and Investment Limpopo NPC (registration number 1997/007461/08) ("TIL") and Limpopo Business Support Agency NPC (registration number 1998/021457/08) ("LIBSA") respectively will each transfer as a going concern to Limpopo Economic Development Enterprises ("LimDev") (the development corporation established in terms of section 2 of the Limpopo Development Corporation Act, No. 5 of 1994), in the manner set out in the respective Memorandum of Incorporation of TIL and LIBSA in contemplation of their dissolution by way of deregistration.

The employees will transfer as contemplated in section 197 of the Labour Relations Act, No. 66 of 1995.

After the transfers from each of TIL and LIBSA to LimDev have been completed, in the manner contemplated above, application will be made by the directors of TIL and LIBSA for the dissolution by way of deregistration of TIL and LIBSA respectively.

The effect of the above shall be that TIL and LIBSA both amalgamate into LimDev on the Effective Date.

**ALGEMENE KENNISGEWING 395 VAN 2012****SAMESMELTING VAN PARASTATAALE****KENNISGEWING VAN DIE OORDRAG VAN DIE BATES, LASTE EN WERKNEMERS VAN HANDEL EN BELEGGING LIMPOPO NPC EN LIMPOPO BESIGHEID ONDERSTEUNINGS AGENTSAP NPC ONDERSKEIDELIK AAN DIE LIMPOPO EKONOMIESE ONTWIKKELINGS ONDERNEMINGS**

Ingevolge besluite 61/2007 en 156/2010 aangeneem deur die Uitvoerende Raad van die Limpopo Provinsie in verband met die stigting van 'n enkele ekonomiese ontwikkelings agentskap in die Limpopo Provinsie, gee ek, Pinky Kekana, in my hoedanigheid as Lid van die Uitvoerende Raad van die Limpopo Departement van Ekonomiese Ontwikkeling en Toerisme, hiermee kennis dat op 1 Desember 2012 die bates, laste, werknemers, regte en verpligtinge van Handel en Belegging Limpopo NPC (registrasie nommer 1997/007461/08) ("TIL") en Limpopo Besigheids Ondersteunings Agentskap NPC (registrasie nommer 1998/021457/08) ("LIBSA") sal elk onderskeidelik oorgedra word aan die Limpopo Ekonomiese Ontwikkelings Ondernemings ("LimOnt") (die ontwikkelings korporasie gestig in terme van deel 2 van die Limpopo Ontwikkelings Korporasie Wet, Nom. 5 van 1994), soos uiteengesit is in die betreklike Memorandum van Inkorporasie van TIL en LIBSA in voorgenome van hul ontbinding deur middel van deregistrasie.

Die werknemers sal oorgeplaas word soos voorgenome in deel 197 van die Arbeid Verhoudings Wet, Nom. 66 van 1995.

Na die oorplaasings van elk van TIL en LIBSA aan LimOnt voltooi is, soos voorgenome hierbo, sal aansoek gedoen word deur die direkteure van TIL en LIBSA vir die ontbinding deur middel van deregistrasie van TIL en LIBSA onderskeidelik.

Die effek van die bogenoemde sal wees dat TIL en LIBSA albei ingelyf word by LimOnt op die Effektiewe Datum.

**GENERAL NOTICE 395 OF 2012****KU HLANGANISIWA KA TIKHAMPA NI TA MFUMO****XITIVISO XA KU RHURHISIWA KA TINHUNDZU, SWIKWELETI NA VATIRHI VA NDZAWULO YA MABINDZU NA VUVEKISI VA NPC YA LIMPOPO NA XIYENGE XA NSEKETELO WA MABINDZU YA NPC ELIMPOPO HI NONGONOKO LOWU NYIKIWEKE NDZAWULO YA NHLUVUKISO WA IKHONOMI YA MABINDZU YA MFUMO WA LIMPOPO**

Hi ku ya hi ntwanano wa swiboho swa 61/2007 na 156/2010 lowu pasisiweke hi Huvonkulu ya Xifundzankulu xa Limpopo hi ku landza nawu lowu tumbuluxiweke wa xiyenge xa nhluvukiso wa ikhonomi eka Xifundzankulu xa Limpopo, mina, Pinky Kekana, hi ku ya hi xiyimo xa mina tanihi Xirho xa Huvonkulu ka Ndzawulo ya Nhluvukiso wa Ikhonomi na Vupfumba eLimpopo, ndzi tivisa leswaku hi siku ra 1 N'wendzambahala 2012 tinhundzu, swikweleti, vatirhi, timfanelo na vutihlamuleri ka Ndzawulo ya Mabindzu na Vupfumba ya NPC ya Limpopo (nomboro yo rhijisitara ya 1997/007461/08)("TIL") na Xiyenge xa NPC xa Nseketelo wa Mabindzu ya Limpopo (nomboro yo rhijisitara ya 1998/021457/08)("LIBSA") hi ku ya hi ndlela leyi swi nyikiweke ha kona ku ta rhurhisiwa xin'wana na xin'wana tanihi nchumu lowu vilerisaka eka Ndzawulo ya Nhluvukiso wa Ikhonomi ya Mabindzu ya Mfumo wa Limpopo ("LimDev")(ku ndlandlamuxiwa ka tikhampani loku ku tumbuluxiweke hi ku ya hi xiyenge xa 2 xa Nawu wa Nhluvukiso wa Tikhampani ta Limpopo, wa Nomboro ya 5 wa 1994), hi ndlela leyi hlamuseriweke eka ku hambana ka Memorandamu ya Khampani ya TIL na LIBSA eka ku langutisisa hi vuenti ka ku herisa hi ndlela yo thunya.

Vatirhi va ta rhurhisiwa hilaha swi langutisisiwa ha kona eka xiyenge xa 197 ka Nawu wa Vuxaka bya Vathori na Vathoriwa, wa Nomboro ya 66 wa 1995.

Endzhaku ka ku rhurhisiwa ku suka eka TIL na LIBSA yin'wana na yin'wana ku ya eka LimDev ku herile, hi ndlela leyi yi hlamuseriweke laha henhla, xikombelo xi ta endliwa hi vafambisi va TIL na LIBSA ka ku herisa hi ndlela yo thunyiwa ka TIL na LIBSA hi ku landzelelana.

Ku sungula ku tirhisiwa ka leswi nga laha henhla ku ta va leswaku TIL na LIBSA ha vumbirhi ti hlanganisiwa ti va LimDev eka Siku ro sungula ku Tirha.



**GENERAL NOTICE 395 OF 2012****U TANGANYISWA HA ZWIIMISWA ZWI NO LANGIWA NGA MUVHUSO****NDIVHADZO YA U SUDZULUSWA HA NDAKA, KHWALO NA VHASHUMI MBAMBADZO NA MBETSHELO YA LIMPOPO NPC NA ZHENDEZI LA THIKHEDZO YA MABINDU A LIMPOPO NGAURALO ZWI TSHI ISWA KHA VHUBINDUDZI HA MVELEDZISO YA IKONOMI YA LIMPOPO**

Hu tshi tevhedzwa tsheo 61/2007 na 156/2010 yo phasiswaho nga Khoro Phethisi ya Vundu la Limpopo nga ha u thomiwa ha zhendedzi la mveledziso ya ikonomi ya Vundu la Limpopo, nne Pinky Kekana, tshiimoni tshanga tsha u vha Murafo wa Khoro Phethisi ya Muhasho wa Mveladziso ya Ikonomi na Vhuendisi ("MEC") ndi khou divhadza zwa uri nga nwedzi wa Nyendavhusiku( deithi ya u thoma) pfanelo dza Vhuvhambadzi na Mbetshele ya Limpopo NPC ( yo redzhisitariwaho nga nomboro 1997/007461/08) ("TIL") na Zhendedzi la Thikhedzo ya Mabindu la Limpopo NPC ( yo redzhisitaraho nga Nomboro 1998/021457/08) ("LIBSA") hu do sudzuluswa thundu, khwalo , pfanelo na ndivhanele dza lushaka lufhio na lufhio, sa zwe zwa vha zwi ngaho hu sa athu u swika deithi ya u thoma Koporasi ya Mveledziso ya Vhubindudzi ya Limpopo (Limdev) Koporasi yo thomiwaho hu tshi tevhedzwa khethekanyo 2 Mulayo 5 wa 1994. Nga ndila ye zwa dzudzanywa ngayo kha Memorandumu wa u tanganyisa TIL na LIBSA musu hu tshi dzudzanywa u fheliswa hazwo nga ndila ya u thutha u redzhisitariwa hadzo.

Vhashumi vha do sudzuluswa nga yeneyo ndila yo bulwaho kha khethekanyo 197 ya Mulayo wa Vhushaka ha Tshumelo, No 66 wa 1995

Musi ho no khunyeledzwa u sudzuluswa u bva TIL na LIBSA nga ndila yo ambiwaho afho ntha, vhalangi vha TIL na LIBSA vha do dzhenisa khumbelo ya u vala nga ndila yo sumbedzwaho afho ntha ya u fhelisa TIL na LIBSA.

U shuma ha zwo ambiwaho zwi do itea musu TIL na LIBSA dzi tshi patekana na Limdev nga deithi ya musu zwi tshi do itea.

**GENERAL NOTICE 395 OF 2012****GO KOPANYWA GA DIHLONGWA****TSEBIŠO YA GO FETIŠA DITHOTO, DIKOLOTO LE BAŠOMI BA KGWEBO LE DITSWALWA YA LIMPOPO  
NPC GO ATŠENSI YA THEKGO YA KGWEBO LIMPOPO NPC KA TATELANO GO DIKGWEBO TŠA  
TŠWETŠOPELE YA EKONOMI YA LIMPOPO**

Phetšo go sepheto sa 61/2007 le 156/2010 seo se fetišitšego ke Khasele ya Godimo ya Profense ya Limpopo go amana le go hlongwa ga atšensi ye tee ya tšwetšopele ya ekonomi ka Profenseng ya Limpopo, Nna , Pinki Kekana , go ya ka maemo a ka bjalo ka Molekgotlaphethiši wa Kgoro ya Tšwetšopele ya Ekonomi, Tikologo le Boeti, ke le tsebišo ya gore ka la 1 Desemere 2012, dithoto, dikoloto, bašomi, ditokelo le melao tša Kgwebo le Ditswalwa Limpopo NPC (nomoro ya retšisetereišene 1997/007461/08)("TIL") le Atšensi ya Thekgo Ya Kgwebo Ya Limpopo NPC (nomoro ya retšisetereišene 1998/021457/08)("LIBSA") ka go tatelana ye nngwe le ye nngwe e tla fetišetša ditlletlebo go Dikgwebo tša Tšwetšopele ya Ekonomi Limpopo ("LimDev") Koporase ya tšwetšopele yeo e hlomilwego go ya ka karalo ya 2 ya Molao wa Tšwetšopele ya Koporase ya Limpopo, Molao wa 5 wa 1994), go ya ka moo o beakantšwego ka gona ka tatelano ka go Memorantamo wa Koporase wa TIL le LIBSA go tšeya magato a go fediša ka mokgwa wa go fediša boingwadišo.

Bašomi ba tla fetišwa bjalo ka ge go laeditšwe ka go karolo 197 wa Molao wa Kamano ya Bašomi, wa 66 wa 1995.

Ka morago ga ge TIL le LIBSA di feditše go fetišetšwa go LimDEV , go ya ka mokgwa wo o laeditšwego ka godimo, dikgopelo di tla dirwa ke Balaodi ba TIL le LIBSA ka mokgwa wa go fediša boingwadišo bja TIL le LIBSA ka tatelana. Ditlamorago tša sa ka godimo ke gore TIL le LIBSA bobedi di tla hlakana le LimDEV ka Letšatšikgedi leo le beilwego.

---

## LOCAL AUTHORITY NOTICES PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWINGS

---

### LOCAL AUTHORITY NOTICE 211

#### THABAZIMBI LOCAL MUNICIPALITY

#### THABAZIMBI AMENDMENT SCHEME 153

It is hereby notified in terms of the provisions of Section 57(1)(a) of the Town-Planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986), that the Thabazimbi Local Municipality has approved the amendment of the Thabazimbi Town Planning Scheme 1992, by the rezoning of the former Erven 115; 121 – 129, Regorogile to the following zonings, applicable to the newly created subdivided portions:

- < Portions 1 to 17 of Erf 115 and Portions 1 to 17 of Erf 121, Regorogile from "Institutional" to "Residential 1" with a density of "One dwelling per Erf";
- < Portions 1 to 12 of Erf 129, Regorogile from "Industrial 3" to "Residential 1" with a density of "One dwelling per Erf";
- < Portions 1 to 16 of Erf 4213, Regorogile from "Residential 3" to "Residential 1" with a density of "One dwelling per Erf";
- < Portions 17 to 28 of Erf 4213, Regorogile from "Municipal" to "Residential 1" with a density of "One dwelling per Erf";
- < Portions 1 to 36 of Erf 4214, Regorogile from "Special" ; "Business 1" and "Municipal" to "Residential 1" with a density of "One dwelling per Erf";
- < Portion 29 of Erf 4213, Regorogile from "Residential 3" and "Municipal" to "Existing Public Roads"; and
- < Portion 37 of Erf 4214, Regorogile from "Special" ; "Business 1" and "Municipal" to "Existing Public Roads".

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Municipal Manager of Thabazimbi and the Deputy-Director: Department of Co-operative Governance, Human Settlements and Traditional Affairs: Limpopo Province and are open for inspection during normal office hours.

This amendment is known as Thabazimbi Amendment Scheme 153 and shall come into operation on the date of publication of this notice.

**ME MTSOANE, Municipal Manager**  
**Private Bag X530, THABAZIMBI, 0380**

(Notice No. 54/2012)

**PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWING 211****THABAZIMBI PLAASLIKE MUNISIPALITEIT****THABAZIMBI WYSIGINGSKEMA 153**

Hiermee word ingevolge die bepalings van Artikel 57(1)(a) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie 15 van 1986), bekend gemaak dat die Plaaslike Munisipaliteit van Thabazimbi die wysiging van die Thabazimbi Dorpsbeplanningskema, 1992 goedgekeur het deur die hersonering van die voormalige Erwe 115; 121 – 129, Regorogile na die volgende sonerings van toepassing op die nutgeskepte onderverdeelde gedeeltes:

- < Gedeeltes 1 tot 17 van Erf 115 en Gedeeltes 1 tot 17 van Erf 121, Regorogile van "Inrigting" na "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf";
- < Gedeeltes 1 tot 12 van Erf 129, Regorogile van "Nywerheid 3" na "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf";
- < Gedeeltes 1 tot 16 van Erf 4213, Regorogile van "Residensieel 3" na "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf";
- < Gedeeltes 17 tot 28 van Erf 4213, Regorogile van "Munisipaal" na "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf";
- < Gedeeltes 1 tot 36 van Erf 4214, Regorogile van "Spesiaal" ; "Besigheid 1" en "Munisipaal" na "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf";
- < Gedeelte 29 van Erf 4213, Regorogile van "Residensieel 3" en "Munisipaal" na "Bestaande Openbare Paaie"; en
- < Gedeelte 37 van Erf 4214, Regorogile van "Spesiaal" ; "Besigheid 1" en "Munisipaal" na "Bestaande Openbare Paaie".

Kaart 3 en die skemaklousules van hierdie wysigingskema word deur die Munisipale Bestuurder van Thabazimbi en die Adjunk-Direkteur: Departement van Samewerkende Regering, Menslike Vestiging en Tradisionele Sake: Limpopo Provinsie in bewaring gehou en lê gedurende gewone kantoorure ter insae.

Hierdie wysiging staan bekend as Thabazimbi Wysigingskema 153 en tree op datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking.

**ME MTSOANE, Munisipale Bestuurder**  
**Privaatsak X530, THABAZIMBI, 0380**

(Kennisgewing Nr. 54/2012)

**LOCAL AUTHORITY NOTICE 212****THABAZIMBI MUNICIPALITY  
THABAZIMBI AMENDMENT SCHEME 153**

It is hereby notified in terms of the provisions of Section 57(1)(a) of the Town-Planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986), that the Thabazimbi Local Municipality has approved the amendment of the Thabazimbi Town Planning Scheme 1992, by the rezoning of the former Erven 115; 121 – 129, Regorogile to the following zonings, applicable to the newly created subdivided portions:

Portions 1 to 17 of Erf 115 and Portions 1 to 17 of Erf 121, Regorogile from "Institutional" to "Residential 1" with a density of "One dwelling per Erf"; Portions 1 to 12 of Erf 129, Regorogile from "Industrial 3" to "Residential 1" with a density of "One dwelling per Erf"; Portions 1 to 16 of Erf 4213, Regorogile from "Residential 3" to "Residential 1" with a density of "One dwelling per Erf"; Portions 17 to 28 of Erf 4213, Regorogile from "Municipal" to "Residential 1" with a density of "One dwelling per Erf"; Portions 1 to 36 of Erf 4214, Regorogile from "Special"; "Business 1" and "Municipal" to "Residential 1" with a density of "One dwelling per Erf"; Portion 29 of Erf 4213, Regorogile from "Residential 3" and "Municipal" to "Existing Public Roads"; and Portion 37 of Erf 4214, Regorogile from "Special"; "Business 1" and "Municipal" to "Existing Public Roads".

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Municipal Manager of Thabazimbi and the Deputy-Director: Department of Co-operative Governance, Human Settlements and Traditional Affairs: Limpopo Province and are open for inspection during normal office hours.

This amendment is known as Thabazimbi Amendment Scheme 153 and shall come into operation on the date of publication of this notice.

**ME MTSOANE, Municipal Manager**

Private Bag X530, THABAZIMBI, 0380  
(Notice No. 54/2012)

**PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWING 212****THABAZIMBI PLAASLIKE MUNISIPALITEIT  
THABAZIMBI WYSIGINGSKEMA 153**

Hiermee word ingevolge die bepalings van Artikel 57(1)(a) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie 15 van 1986), bekend gemaak dat die Plaaslike Munisipaliteit van Thabazimbi die wysiging van die Thabazimbi Dorpsbeplanningskema, 1992 goedgekeur het deur die hersonering van die voormalige Erve 115; 121 – 129, Regorogile na die volgende sonerings van toepassing op die nuutgeskepte onderverdeelde gedeeltes:

Gedeeltes 1 tot 17 van Erf 115 en Gedeeltes 1 tot 17 van Erf 121, Regorogile van "Inrigting" na "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf"; Gedeeltes 1 tot 12 van Erf 129, Regorogile van "Nywerheid 3" na "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf"; Gedeeltes 1 tot 16 van Erf 4213, Regorogile van "Residensieel 3" na "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf"; Gedeeltes 17 tot 28 van Erf 4213, Regorogile van "Munisipaal" na "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf"; Gedeeltes 1 tot 36 van Erf 4214, Regorogile van "Spesiaal"; "Besigheid 1" en "Munisipaal" na "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf"; Gedeelte 29 van Erf 4213, Regorogile van "Residensieel 3" en "Munisipaal" na

"Bestaande Openbare Paaie"; en Gedeelte 37 van Erf 4214, Regorogile van "Spesiaal"; "Besigheid 1" en "Munisipaal" na "Bestaande Openbare Paaie"

Kaart 3 en die skemaklousules van hierdie wysigingskema word deur die Munisipale Bestuurder van Thabazimbi en die Adjunk-Direkteur: Departement van Samewerkende Regering, Menslike Vestiging en Tradisionele Sake: Limpopo Provinsie in bewaring gehou en lê gedurende gewone kantoorure ter insae. Hierdie wysiging staan bekend as Thabazimbi Wysigingskema 153 en tree op datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking

**ME MTSOANE, Munisipale Bestuurder**

Privaatsak X530, THABAZIMBI, 0380  
(Kennisgewing Nr. 54/2012)





Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515  
Also available at **The Provincial Administration: Limpopo Province**, Private Bag X9483, Office of the Premier, 26 Bodenstein Street, Pietersburg, 0699. Tel. (015) 291-3910  
Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515  
Ook verkrygbaar by **Die Provinsiale Administrasie: Limpopo Provinsie**, Privaat Sak X9483, Kantoor van die Premier, Bodensteinstraat 26, Pietersburg, 0699. Tel. (015) 291-3910